

„Die Weisheit des Laozi“ ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit zwischen einer chinesischen Germanistin und einer des Chinesischen kundigen Künstlerin. Es ist über diese transkulturelle Zusammenarbeit hinaus, keine sinologische, sondern eine künstlerisch-philosophische Arbeit, eben eine Nachdichtung.



Elisabeth Philips-Slavkoff, Jing Wang

Die Weisheit des Laozi.

Eine illustrierte Nachdichtung des Dao De Jing

160 Seiten, Illustrationen, Lesebändchen, geb.

Euro 19,80

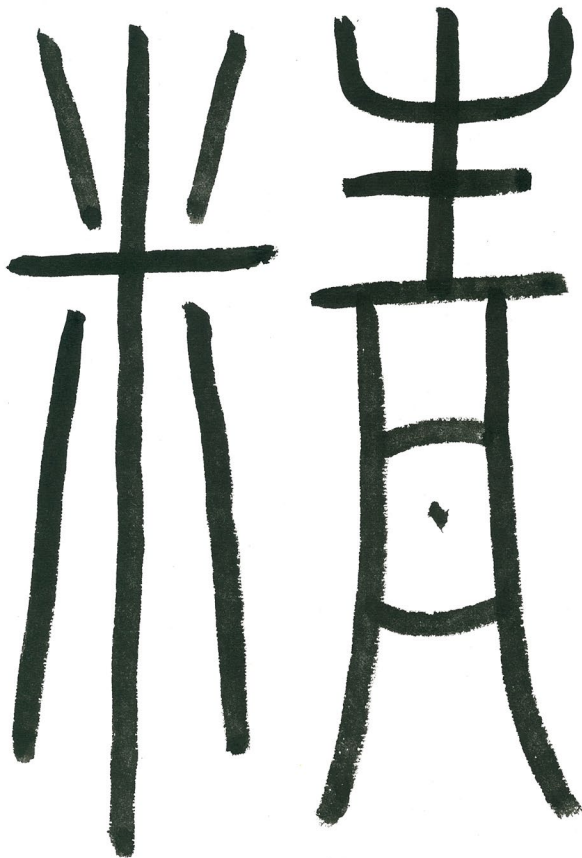
In diesem Werk sind 38 philosophische Konzepte des Daoismus durch Kalligraphien bildlich sichtbar gemacht.



Höchste Güte gleicht dem Wasser:
 Es nutzt allen Lebewesen und kämpft doch nicht.
 Und verweilt an von Menschen geschmähten Plätzen.
 So kommt das Wasser
 Dem Weg des Schöpfens und Wirkens nahe.
 Verweile auf festem Boden,
 Dein Verstand gleiche einer tiefen Quelle.
 Sei gütig, wahrhaft und korrekt im Handeln.
 Lenke das Dir Anvertraute mit Kompetenz.
 Wähle den rechten Zeitpunkt für Dein Eingreifen.
 Denn wer nicht kämpft vermeidet Unheil.



水 SHUI: das Wasser



精 jing: die Essenz des Lebens

Zur Nachdichtung des Dao De Jing

**Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne,
 der uns beschützt und der uns hilft, zu leben.**

(Hermann Hesse).

Das gilt auch für den Uranfang von Allem, der seine Entsprechung im chinesischen Dao hat. Im Laozi bedeutet Dao Weg des Schöpfens und Wirkens, Urprinzip, rechter Weg. Wandlung ist dem Dao immanent, nichts hat Bestand. Aber aus dem Laufe der Natur (wie von selbst) ergeben sich Handlungsmaximen für eine Welt im Umbruch. Sie helfen uns zu leben. Und so ist das chinesische Dao De Jing aus der Epoche der Streitenden Reiche, (475 – 221 v. Chr.) auch für den westlichen Suchenden in einer turbulenten Gegenwart Orientierungshilfe.

Der Zauber ist das Mystische und Vieldeutige des Dao De Jing. Daher haben wir in diese moderne Übersetzung aus dem Chinesischen auch eine visuelle Dimension einbezogen. Das gilt nicht nur für die Aquarelle sondern auch für Siegelschrift Kalligraphien womit für die wichtigsten Begriffe der daoistischen Philosophie die Zeichenebene mit einbezogen wird. Denn das Chinesische ist eine Bildsprache. Wir hoffen, damit das Werk näher in die Gegenwart zu rücken und dabei dem Leser die Freiheit seiner eigenen Interpretation zu lassen.

Elisabeth Philips-Slavkoff, Jing Wang

Verlagsauslieferung

Medien Service Runge (MSR), Runge Verlagsauslieferung GmbH, Bergstraße 2, 33803 Steinhagen
 Ansprechpartner: Team 3, msr@rungeva.de, Telefon: +49(0) 5204 998 123, Fax: +49(0) 5204 998 114
 BAG über VN 11271 MSR Gebündelte Faktur und Auslieferung